

FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS
INSTITUTO DE LITERATURA ARGENTINA

COLECCION DE FOLKLORE

SAN LUIS

96

DIVISADERO

Maestro J. FÉLIX OJEDA

Escuela N° 171

Fojas 25

PRIM ENVIÓ

OBSERVACIONES

Localidad - Divisadero

Escuela - Nacional N.º 171

Director - J. Felice Ojeda

Las siguientes formas de curar son del dominio público

Hay muchos modos que tienen para curar los tests, entre ellos se citan los siguientes:

Otro: Tomar una fidele delgada y hacerle tantos nudos como tests tenga, y enterrarla en el sitio en que se arroja el agua que se ha empleado para el lavado de la ropa. De esta manera los tests desaparecen por completo.

Otro: Tomar tantos terrones de sal como tests tenga; arrojarlos al fuego y ir de su proximidad tan rápidos que no oiga lo que revienta la sal.

Otro: Tomar una bolsita de género que se hace a propósito y echarle tantas piedritas como tests tenga, y arrojarla luego a un carril u otro lugar frecuentado, para que alguien la alee; dicen que la persona que recoge la bolsita se cubrirá de tests, con lo que será hasta para que el enfermo sane.

Otro: El enfermo debe lavarse las manos con sangre de iguana, caliente todavía y los tests desaparecerán.

Localidad - Divisadero

Escuela - Nacional N° 171

Director - J. Felix Ojeda

Este relato es muy conocido de gran parte del público

Para evitar que la langosta se asiente en una huerta ó chaera, suelen encender una vela en cada esquina, y anda la persona que dirige la cura, parandose junto á las velas y rezando; esto es á lo que llaman "cura de palabras".

Cuando una chaera ha sido invadida por larvas perjudiciales, usan lo que llaman "cura de palabras"; para esto penetra en la chaera el curandero (ó desde su misma casa) y reza un largo rato. Después de haber sido curado no puede entrar nadie á la chaera por espacio de tres dias, porque entónces se destruye el efecto que debía producir.

Dicen los que curan que el que enseña ha curado de este modo á otra persona, ya no puede curar más.

Localidad - Divisadero
Escuela - Nacional N: 171
Director - J. Felix Ojeda
Lo narró - Juan Elias Castro
Edad - 38 años

Esta narración es conocida por muchas otras personas

Quando se enferma un caballo del orin suelen emplear el siguiente tratamiento: Después de darle unos galopes fuertes, lo voltean y le dan golpes en el vientre en dirección a la vejiga, con la mano del mozo, tres veces formando cruz; después lo largan al corral en la seguridad de que ya está curado.

Localidad - Divisadero

Escuela - Nacional N.º 171

Director - J. Felix Ojeda

Estos métodos de curar son narrados por gran parte del pueblo.

Para curar las picaduras de víboras suelen colocarle al paciente un collar de faja brava trenzada, en el cuello.

Para curar el dolor de muelas emplean el siguiente método: Coman un sapo vivo y lo salivan dentro de la boca; dicen que el sapo curará con la enfermedad y el enfermo quedará curado.

Otro: Buscar una cabeza de yeguarizo, vieja, y sacarle una muela, (la que corresponda a la muela enferma) y guardarla.

Si el enfermo es varón buscará una cabeza de yegua, y si es mujer, una de caballo, y de esta manera sanará en poco tiempo.

También suelen emplear la cura de palabras.

Para curar el dolor de cabeza suelen dar la siguiente receta: Comar una víbora viva, por el cuello y por la cola y pasarla tres veces en cruz por sobre la cabeza del enfermo, el cual sanará y la víbora curará con la enfermedad.

1º (A.g.)

5

Localidad - Divisadero
Escuela - Nacional N.º 121
Director - J. Félix Oyeda
Lamario - Eufanio Escudero
Edad - 55 años

No se sabe si lo conocerán otras personas

El siguiente caso ocurrió al padre del relator llamado Eusebio Escudero quien lo ha referido en la forma que se menciona á continuación.

Hacia tiempo que al andar por un camino oía una voz humana que lo gritaba de atrás, llamándolo por su nombre, como con intención de hablarle; él se paraba en la creencia de que venía alguien por alcanzarle, pero nadie llegaba y él tenía que continuar su camino.

Pero cierta noche que iba en viaje con un compañero, tocóle quedarse en el campo á pasar la noche. Se acostaron dispuestos á dormir, pero él no podía conciliar el sueño, mientras que el compañero dormía profundamente. Así estaba cuando sintió para el lado en que tenía los pies, los pies como de un ser humano que se aproximaba; él miró y vio con ayuda de la luz de la luna que estaba tan clara como el día, un hombre que se aproximaba, y reconoció al instante á un tío suyo que había muerto hacía un tiempo.

Lo vio tal cual era, con su cabello rubio batido ~~batido~~ por el viento como la cosa más natural, y cubierto con la mortaja, cuyos cordones que le sostenían se movían al soplo del viento.

En este estado se aproximó más y dió una vuelta alrededor de él, parándose frente á la cabeza, como á unos cuatro metros de distancia.

Él, lo contempló sin inmutarse, hasta que el aparecido rompió el silencio diciéndole: "Dile á Don

Juan Lorenzo..... (Don Juan Lorenzo era el padre de Don Eusebio, el testigo ocular); estas fueron las palabras que alcanzó a oír y se desmayó, porque la voz era tan antinatural que no pudo resistir a oírla.

Cuando recobró los sentidos, el difunto recién iba ca-
liendo de su lado y tomó la misma dirección en
que había venido; él lo siguió con la vista hasta
lejos en que desapareció.

1º (A. g.)

Localidad - Divisadero

Escuela - Nacional N.º 141

Director - J. Felix Ubeda

Lo narró - Pedro Buello

Edad - 70 años

No se sabe si lo conocen otras personas

El caso que se menciona á continuación ocurrió según su relator, en la villa de San Francisco, siendo él, un testigo ocular.

Estando como cinco obreros con un trabajo de corta de ladrillos para la construcción de la iglesia actual de la banda Sur, fueron sorprendidos una noche por una lluvia.

El trabajo era al lado del cementerio, que era en ese tiempo construido de adobón.

Al ver aproximarse la tormenta se pusieron todos en movimiento para apilar el ladrillo que aún no había sido quemado, y taparlo para preservar lo de la acción destructora de la lluvia, y habían formado una especie de casita del mismo ladrillo, y le arreglaron un techo para guareserse esa noche.

Cuando andaban acarreando el material en carretillas, uno de los trabajadores vio en un claro de la pared del cementerio producido por la caída de un adobón, un bulto blanco análogo á una figura humana cubierta por un velo; él no dijo á nadie hasta que no hubieron terminado el trabajo de esa noche, y se hubieron recogido en la semi casita.

Había entre los obreros uno muy contrario á esas apariciones, y blasfemaba contra ellos continuamente, como lo hizo esa noche al oír el relato del que había presenciado el fantasma; en seguida todos se arreglaron al cuerpo, hasta que fueron despertados por unos gritos horribles, que cobian de una distancia

(á la vuelta)

muy corta; y vieron con auxilio de los relámpagos, una figura humana de enormes dimensiones y cubierto con un velo blanco, que se alejaba á pasos lentos desde donde estaba un bulto que permanecía inmóvil en el suelo á unos veinte metros de distancia. Al fantasma que se alejaba le cruzaban tanto los botines, que se sintió hasta una distancia de doscientos metros más ó menos, en que se perdió de vista.

Inmediatamente echaron de miedo al compañero á aquel que blasfemaba en contra de las apariciones, y opinaron que era ese bulto inmóvil que estaba á corta distancia, como que él era en efecto, fueron á verle y le encontraron desmayado; lo trasladaron á la habitación para socorrerle, hasta que volvió en sí después de largo rato, y les relató que había sido sacado de la cama por el fantasma sin que hubiera sentido, y le había arrastrado hasta el punto en que lo encontraron, como pudieron comprobarlo por la huella dejada en el lodo formada por la lluvia.

Cuando despertó notó que una mano lo llevaba aido de los cabellos, á la nuca; él, miró hacia arriba para excusarse de quien era el que lo arrastraba y vió un hombre de enormes dimensiones que caminaba tranquilamente con la vista al frente; él, queriendo libertarse lo tomó del brazo, y notó que lo tenía tan frío que se le heló todo el brazo. Dio unos gritos y quedó sin sentido. Por espacio de varios días quedó atacado de una enfermedad rara; que se dormía á cada rato, en el momento en que se sentaba, hasta que murió en seguida.

Localidad - Divisadero

Escuela - Nacional N° 171

Director - J. Felix Ofeda

Todo esto es conocido por muchas personas

Adivinanzas

Una capita de buen parecer
 Que un carpintero no puede hacer } La mujer
 Solo Dios la hace con su gran poder }

Chiquitís chiquitís
 Como granito de azar } La bala
 Todo el mundo lo andaris }
 Y nunca lo alcanzaris. }

Una manada de yeguas rocias } Las avispas y el penal.
 Y un padrillo de dillas. }

Saltaba y saltaba } La taba
 Y ahí nomás estaba }

Una vieja con un diente }
 Que llama toda la gente } La campana

Un animalito ovillo }
 Con costillas sobre el pellejo. } El barril

En el campo grita }
 Y en las casas se calla } El hacha

Que rasca el pupo }
 Que muere de gusto } La guitarra

En el campo verdequea }
 Y en las casas eulebra } La escoba

(ala vuelta)

Entre lo duro en lo blando }
Y queden los dos colgando } Los aros

Cuando chico blanco }
Y cuando grande negro } El fote

Una Habana que no se puede doblar } El cielo y las
Y un dinero que no se puede cortar } estrellas

Palito parado }
Botón colorado } El cigarro

Localidad - Divisadero

Escuela - Nacional N.º 171.

Director - J. Felice Ojeda

La narración siguiente la conocen muchas personas.

Cuando hay una carrera de caballos y deseas saber cual de los caballos será el favorecido por el premio, entierran el día antes de la carrera a fuenta de sol, en un lugar húmedo, dos dientes de ajo, de manera que correspondo uno a cada caballo. El ajo que correspondo al caballo ganador amanecerá brotado y el otro no.

Para este mismo juego hacen también el siguiente corte: arreglan dos cartoncitos redondos completamente iguales, de centímetro y medio de diámetro; los colocan a la par, pero de manera que no se toquen, en un recipiente vacío, y los fijan con una horquilla; vierten un poco de agua en el recipiente hasta que el nivel suba a cinco ó siete centímetros, y levantan la horquilla.

El caballo que correspondo al cartoncito que llegue primero a la superficie será el ganador.

Para distinguir mejor los cartoncitos, pueden marcar uno de ambos lados con lápiz.

Localidad - Divisadero
 Escuela - Nacional N.º 111
 Director - J. Félix Ojeda
 Relator - Ramona J. de Palacios
 Edad - 40 años

No se sabe si la conocen otras personas

En cuestión de brujas y hechicería, se habla poco en esta zona, pero no faltan las creencias y supersticio-
 nes al respecto.

Una de ellas es la siguiente: Cuando dos ename-
 rados se hayan distanciados en sus relaciones, por en-
 corno o otra desavenencia, y uno de ellos se retira con
 propósito de no volver, el que queda, con propósito
 de hacer sufrir al ausente, enciende una vela y
 le clava cinco, diez, quince o más alfileres, según
 el sufrimiento que se desea dar al ingrato, porque
 dicen que cada alfiler que se clava en la vela, es
 una puntada que siente. Esta operación la re-
 piten todos los días que quieran mortificarle y
 á la misma hora.

Para que las brujas no entren en una habitación du-
 rante la noche, suelen proveerse de unas tijeras y una
 pequeña parte de cuero de venado. Colocan la piel
 sobre una hoja de la puerta (del lado interior de la pieza),
 y clavan una hoja de las tijeras, de manera que atra-
 verando la piel quede clavada en la madera, y
 que forme cruz con la otra hoja.

Dicen que así las brujas no entran porque está la cruz
 y porque son refractarias á la piel de venado.

Cuando hay sospechas de que una mujer es bru-
 ja, y se quiere inoportunizar de los daños que pue-
 diera causarle, la observan cuando va por
 un camino, y la siguen á corta distancia.

(á la vuelta)

Van provisto de un poco de sal, y en cada pastor
que deja la sufiesta bruja, hacen una cruz y
deponen un poco de sal, hasta una distancia
de cincuenta metros más ó menos.

De esta manera la bruja no podrá hacerle nunca nada.

1.º A.C.

Localidad - Divisadero

10

Escuela - Nacional N.º 171

Director - J. Felix Ojeda

Esta narración la conocen muchos personas.

Suele ser costumbre muy generalizada no comer la punta del corazón ni de la lengua de los animales que se carnea, porque dicen que si el animal ha sido de mal corazón se hará igual el que lo come, y si ha sido hablador se hará también hablador el que come la punta de la lengua.

Cuando penetran en la casa habitación unas mariposas negras suelen perseguirlas porque dicen que es indicio de que la familia se entulterà enseguida.

Localidad - Divisadero
Escuela - Nacional N.º 171
Director - J. Felix Ojeda
Donnario Juan Bautista Ponce
Edad - 68 años

Esta practica le saben muchos personas

Quando las cabras empiezan a quedarse en el campo por la noche, tratan de evitarlo de un modo muy particular.

Les cortan la barba a todas y las entierran en el corral al lado de la puerta; dicen que de esta manera son atraídas, todo los dias, al corral y ya no se quedan más.

Las cabras suelen tener los rodillos felados, y el vulgo dice, refiriendose a ello, que antes las cabras fueron propiedad del diablo y que tenían los ojos en los rodillos; pero una vez Dios dispuso que pasasen a su propiedad para alimento de sus hijos, y mandó trasladarse los ojos a la cabeza.

Localidad - Divisadero

Escuela - 177

Director - Sr. Felix Ojeda

Esta narración es del dominio público

Cuando los gallos cantan de noche, poco después de recogerse al gallinero, es indicio de que al día siguiente soplará un fuerte viento.

Cuando un gallo canta en la puerta de la casa es pronóstico de que ese día vendrá una visita.

Igual anunciaes cuando se está cebando mate y se pega una braza en el asiento de la faba.

Localidad - Divisadero

Escuela - Nacional N.º 171

Director - J. Felix Ojeda

La narración siguiente es del dominio público.

Las gentes de campo odian al murciélago, porque además de ser un animal antihigiénico, dicen que fue creado por el diablo, una vez que quiso imitar a la paloma que acababa de hacer Dios.

Los jóvenes estiman mucho al tordo porque dicen que cuando no son correspondidos por la niña de la cual están enamorados, hasta fura conseguirlo, matan una de estas inocentes avecillas y hacen los cesos, con lo que se impregnan la palma de la mano de derecha y tratan luego de rozarla con la de la izquierda; con esto es suficiente para conseguir su cariño.

Cuando se posa un lechuzo en la proximidad de una casa, dicen que es anuncio de que habrá una muerte en la familia ó en algún vecino; razón por la cual lo persiguen hasta darle muerte si pueden. Igual desgracia pronostican las gallinas cuando a la madrugada empiezan a gritar todas en conjunto.

También es vaticinio de muerte en algún habitante de la localidad, el que las gomas vayan a los cañales.

Localidad - Divisadero

Escuela - Nacional N.º 171

Director - J. Felix Ojeda

Lo que a continuación se relata es del dominio público.

Dicen las gentes de la campaña que cuando se encuentra una tortuga en el campo y la ponen de espaldas en el suelo, que tienen asegurado una lluvia para esa noche o el día siguiente, porque la tortuga pide lluvia para poder darse vuelta con ayuda de la corriente de agua.

También dicen que atando un sapo de una pata y colgándolo de un árbol, o si se le mata y se le deja de espaldas en media playa, se obtendrá también lluvia.

Por eso suele ser muy común la costumbre cuando ven una persona de espaldas, decir "está pidiendo agua".

Localidad - Divisadero
Escuela - Nacional N.º 171
Director - J. Felice Cepeda
Conserje - Rosa O. de Sarmiento
Edad - 33 años
Lo relatan también otras personas

Existe la creencia de que cuando muere un chico sin haber sido bautizado, el alma de este va a un lugar muy obscuro, donde no ven luz nunca; pero si la madre sigue la costumbre de no trabajar el día Sábado, se le concede que vea luz por el ojo de una llave.

Localidad - Divisadero

Escuela - Nacional No. 171

Director - Sr. Felix Oyeda

Lo que se relata es del dominio público

Quando las gentes de la campaña oyen un silbido, dicen que es el alma de algun muerto que anda ferrando y que silba para que le recen y poder así salir del purgatorio e ir a gozar de la gloria.

Quando pasan cerca de una cruz (señal de que ahí murió alguien ó hay un muerto sepultado) rezan por el alma del difunto, y en muchos casos dejan monedas en un depósito que a tal efecto se coloca, para ser invertidas en velas para alumbrarle.

Localidad - Divisadero

Escuela - Nacional N.º 171

Director - J. Felix Ojeda

Ha sido narrado por muchas personas

Hay muchos remedios que tienen los habitantes de la campaña para evitar (segundiceros), el avance de una manga de piedra, ó para minorar su efecto en caso de haber llegado ya.

Cuando se acerca una nube descargando granizo, algunas personas suelen tener la costumbre para evitar su llegada, de hacer una cruz de ceniza en el patio; otros ponen un mortero boca abajo, en media playa. Otras toman un cuchillo y van haciendo cruces é indicando la dirección que desearan tome la nube, al mismo tiempo que rezan un credo.

También suelen usar como preservativos para dicha tempestad tomar una cruz de iguana (huero en forma de cruz que suele tener en el pecho este animal) y mostrarla á la tormenta, porque dicen que este animal tiene una propiedad sagrada por tener la imagen del cristianismo en el pecho, y cuando se aproxima una nube tempestuosa salen á media playa y se colocan con el pecho levantado, mostrando la cruz hacia la nube, y la hacen desviar su camino.

Cuando la tempestad ya ha llegado tratan de hacer pasar rápido la nube encendiendo palmas benditas, ó en su lugar, una vela, también bendita.

Localidad - Divisadero
Escuela - Nacional N.º 171
Director - J. Felix Ofeda
Conarrio - Menardo Astudillo
Edad - 72 años

Hay muchas otras personas que lo refieren.

Se cuenta en esta localidad de que hace muchos años solía aparecer una luz en la cima de una loma que existe.

Que aparecía todas las noches en el mismo lugar y a la misma hora, pero nadie se animó a llegar hasta ella.

Localidad - Divisadero

Escuela - Nacional N.º 171

Director - J. Felix Ojeda

Lo que á continuación se relata es muy conocido del público.

Quando corre un viento fuerte que levanta mucha tierra, suelen decir que el día anterior ha habido una defunción y que el viento viene á borrar los rastros que en vida dejó el ya difunto.

Quando ven correr un remolino de viento ó torbata, le hacen la cruz con los dedos, como es de práctica en las ceremonias religiosas, porque dicen que dentro de él puede ir el diablo.

Localidad - Divisadero

Escuela - Nacional N° 171

Director - J. Felix Ofedo

Esta práctica es muy común en las gentes de campo.

~~~~~  
Cuando en las faenas rurales ó el trabajo doméstico, necesitan una ráfaga de aire para aventar el trigo ó el maíz, si es muy suave y no produce el efecto deseado ejecutan un silbido suave y prolongado para llamarlo.

Tienen la creencia muy arraigada de que obedece á este llamado

~~~~~  
Puede ser muy común la creencia de que en invierno cuando el agua amanece escarchada por efectos de las heladas, que se levanta viento si se quiebra la escarcha. Lo cual se explica porque en invierno siempre se levanta viento á medida que calienta el sol.

Localidad - Divisadero
Escuela - Nacional N° 171
Director - F. Felix Ojeda
Lo narró - Santos Flores
Edad - 73 años

Esto es conocido por muchas personas entre los que está latente la creencia.

El rayo es una bola de plomo que se desprende de las nubes y cae generalmente en la copa de los árboles; ó en otros sitios y se enterra á bastante profundidad, de manera que cuando en el sitio indicado no se la encuentra, pero que pasado siete años de su descenso de las nubes, reaparece en la superficie de la tierra. Este plomo no debe emplearse en ninguna cosa, porque donde quiera que está es perseguido por los rayos.

Localidad - Divisadero

Escuela - Nacional N.º 171

Director - J. Felix Ojeda

Esta creencia es muy común y por muchas las personas que lo han narrado.

~~~~~  
Cuando a raíz de una lluvia el sol atraviesa las gotas de agua y se forma el arco iris, es creencia general en los habitantes de la región, que ya no lloverá más de esa nube, y relatan que en tiempos del diluvio universal, el último día de lluvia apareció el arco iridiando que ya no llovería más.

Localidad - Divisadero

Escuela - Nacional. N.º: 171

Director - J. Felice Ofeda

La siguiente narración la relatan muchas personas.

~~~~~  
Cuando está una persona de frases en una casa y la visita se prolonga demasiado, suelen hacer una cruz en la pared en dirección donde está la espalda del visitante, para que se vaya pronto.

~~~~~  
Cuando a una persona le late el párpado de un ojo, es indicio de que verá a un pariente cercano.

~~~~~  
Cuando siente calor en una oreja o en los dedos, suelen decir que otra persona está hablando de él.

1.º (A. a.)

24

Localidad - Divisadero

Escuela - Nacional N.º 171

Director - J. Felix Ojeda.

Este relato lo narran muchas personas

Quando el cielo está cubierto de unas nubecillas densas, formando ciradritos, á lo que llaman "cielo crepúsculo" dicen que á esa hora se está muriendo una persona, ó una mujer está dando á luz.

Quando soplan el fuego y no lo pueden hacer arder dicen que está el diablo en él, y le hacen una cruz con la mano, y siguen soplando con la convicción de que ya ha muerto.

Quando entierran una tortuga en el resaca, le hacen una cruz al dejarla para que no venga el diablo á revolcarse en la ceniza.

1.º (A. a.)

Localidad - Divisadero

25

Escuela - nacional N.º 171.

Director - J. Felix Ojeda

La siguiente narración la relata gran parte del pueblo.

Muchas personas tienen la costumbre de cortarse las uñas y enterrarlas, porque dicen que cuando se muere sale el alma a recoger todas las uñas que se han cortado; y para evitar el trabajo de andarlas buscando es que las entierran, en la seguridad de que las encontrarán juntas donde las descuran.

Cuando cornean un animal vacuno, sacan los pulmones, los colocan en la playa y hacen que los niños de la casa vengán corriendo y saltan, de manera que caigan sobre ellos. Si el niño queda en pie sobre los pulmones es indicio de que será favorecido por la fortuna, y si se golpea será pobre.